

**No. 26338**

---

**ARGENTINA  
and  
COLOMBIA**

**Supplementary Agreement on scientific and technological co-  
operation. Signed at Bogotá on 28 April 1988**

*Authentic text: Spanish.*

*Registered by Argentina on 29 November 1988.*

---

**ARGENTINE  
et  
COLOMBIE**

**Accord complémentaire de coopération scientifique et tech-  
nologique. Signé à Bogotá le 28 avril 1988**

*Texte authentique : espagnol.*

*Enregistré par l'Argentine le 29 novembre 1988.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

SUPPLEMENTARY AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION BETWEEN THE OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY — SECYT — OF THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS COLOMBIAN FUND FOR SCIENTIFIC RESEARCH AND SPECIAL PROJECTS — COLCIENCIAS — OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA

The Office of the Secretary of State for Science and Technology of the Argentine Republic and the Francisco José de Caldas Colombian Fund for Scientific Research and Special Projects of the Republic of Colombia,

Taking into account the provisions of article 1, paragraph 3, of the Basic Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Colombia on Cooperation in Scientific Research and Technological Development, signed on 26 February 1972<sup>2</sup> at Bogotá,

Recognizing the importance of cooperation between Argentina and Colombia in the fields of science and technology, and desiring to strengthen that cooperation,

Have agreed as follows:

*Article I*

The Office of the Secretary of State for Science and Technology (hereinafter referred to as SECYT) and the Francisco José de Caldas Colombian Fund for Scientific Research and Special Projects (hereinafter referred to as COLCIENCIAS), undertake, in the framework of their respective programmes and in the elaboration of joint programmes, to develop and strengthen cooperation with respect to the formulation, implementation and evaluation of national policies on science and technology and policies on international scientific and technical cooperation.

*Article II*

SECYT and COLCIENCIAS shall promote cooperation, for which purpose they shall utilize the following cooperation mechanisms:

- A. Exchange of experience with respect to the planning, definition, coordination, evaluation and implementation of policies on science and technology, and at the international level as well;
- B. Consultation between the two countries on scientific and technological policy issues;
- C. Promotion and coordination of training programmes in the management and administration of science and technology;
- D. Exchange of experience on ways to maximize the benefits of technical cooperation with international and regional organizations;

<sup>1</sup> Came into force on 28 April 1988 by signature, in accordance with article IX.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1549, No. I-26932.

- E. Exchange of experience on monitoring the management of international scientific and technological cooperation activities with a view to evaluating the results of such activities and improving mechanisms and instruments for co-operation;
- F. The holding of joint seminars, conferences, courses and symposia;
- G. The periodic exchange of publications on scientific and technological policy issues, the titles of which shall be agreed upon in advance.

### *Article III*

For the purposes of this Agreement the two institutions agree to:

- a. Establish cooperation programmes through meetings of delegations of the two institutions or through the exchange of correspondence. Such programmes shall normally be supplemented or amended once a year and shall establish the areas of interest for the undertaking of joint activities.
- b. Draw up an annual budget for the conduct of the activities arising out of this Agreement.
- c. Channel initiatives for scientific and technological cooperation between the two countries pursuant to this Agreement.

### *Article IV*

SECYT and COLCIENCIAS shall facilitate the exchange of specialists. The agency of the receiving country shall assume responsibility for coordinating administrative, technical and scientific measures with institutions interested in participating in the work programmes.

The proposed specialists must be approved by the receiving Party and their programme of activities must be established at least one month in advance.

The activities of the specialists in the territory of the receiving country shall be subject to the legal provisions in force in that country.

### *Article V*

The machinery for the implementation of the activities conducted in pursuance of this Agreement shall be determined through an exchange of correspondence between SECYT and COLCIENCIAS. Where appropriate, a Coordinating Committee comprising one representative from each institution shall be established.

### *Article VI*

The signatory agencies shall submit a joint annual evaluation of their activities to the respective Governments.

### *Article VII*

This Agreement shall remain in force for three years and shall be renewed automatically for further three-year periods unless one of the Parties notifies the other in writing, through the diplomatic channel, of its decision to denounce it. In that case, denunciation shall take effect six months after the date of receipt of the corresponding notification, but this shall not require the interruption of ongoing projects.

*Article VIII*

This Agreement may be amended with the written consent of the Parties, and any amendments shall enter into force in the form agreed upon by the Parties.

*Article IX*

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bogotá, on 28 April 1988, in two equally authentic original copies.

For the Office  
of the Secretary of State  
for Science and Technology:

[*Signed*]

DANIEL OLMOS  
Ambassador  
of the Argentine Republic

For the Francisco José de Caldas  
Colombian Fund  
for Scientific Research  
and Special Projects:

[*Signed*]

PEDRO JOSÉ AMAYA  
Director of COLCIENCIAS